

## ШОУ И ШЕКСПИР

У.БАДАЛБЕЙЛИ

*Бакинский Государственный Университет**banar-@ses.gov.az*

Шекспир был вечным спутником Шоу. На протяжении всей своей жизни Шоу вел нескончаемый спор с Шекспиром, в ходе которого предьявлял к своему противнику немало несправедливых и необоснованных обвинений.

Страстно любя Шекспира, воспитанный на Шекспире, знавший его пьесы чуть ли не наизусть, Шоу решил выступить против Шекспира. Весь смысл выступления Шоу против автора “Гамлета” заключается в борьбе за новую, современную драму, представителем которой Шоу считал Генрика Ибсена.

В письме к актрисе Эллен Терри в 1897 г. он пишет: “Шекспир для меня – одна из башен Бастилии, и он должен пасть” (7, 136).

Как считает Хескет Пирсон, известный биограф Шоу, “У Шоу было два основания для нападков на Шекспира: во-первых – Шоу пытался привлечь к себе внимание, и, во-вторых – добивался признания для Ибсена” (5, 142).

Борьба за Ибсена и ниспровержение Шекспира обуславливалось борьбой за современную драму, актуальную, проблемную, насыщенную дискуссией.

В 1890 г. Шоу прочитал лекцию об Ибсене в “Фабианском обществе”, которая легла в основу его блестящего критического очерка и одной из самых серьезных и интересных книг о творчестве Ибсена “Квинтэссенция ибсенизма”. В этом труде Шоу воспринимает норвежского драматурга как создателя новой социально-психологической драмы, революционере в литературе, оказавшего влияние на мировую драматургию. Шоу воспринимает Ибсена, как великого новатора не только в области драмы, но и в развитии новых общественно-этических принципов и понятий, видит квинтэссенцию ибсенизма в разоблачении буржуазной морали, семьи и брака, в срывании масок и разрушении лживых идеалов.

Новаторство Ибсена проявляется, по мнению Шоу в наличии острых конфликтов и умных дискуссий, которые становятся неотъемлемой частью современной драмы. В этом замечательном критическом очерке английский драматург намечает актуальные темы и насущные вопросы, которые будет решать на протяжении своего творческого пути. Поэт, писатель, журналист и одаренный литературный критик Герберт Кийт Честертон оставил интереснейший портрет Шоу: “Хотя он лично, – писал Честертон, – является одним из добрейших людей на свете, он часто и на самом деле писал для того, чтобы задеть человека. Он дразнит и возбуждает; он не оставляет людей в покое. Можно даже сказать, что он их запугивает... Он ищет вокруг себя предмет для новой атаки, нечто такое, что было бы не только могущественным или безмятежным, но и вообще застрахованным от всех нападений... И он нашел такой предмет: он нашел

великий и неприкасаемый английский институт – Шекспира. Шоу сделал доброе дело, пошатнув идолопоклонническое почитание Божества с берегов Эйвона. Это идолопоклонничество было вредным для Англии” (6, 127-128).

Наиболее полное выражение своим чувствам любви и ненависти к Шекспиру Шоу дает в статье “Порицание барда” (1898 г.).

“За исключением Гомера, – заявляет он, – я никого из великих писателей не презираю так сильно, как Шекспира, когда я сопоставляю свой ум с его. Порой он меня так раздражает, что, думаю, мне стало бы легче, если бы я смог выкопать его из могилы и закидать камнями... но тут же я должен заявить, что искренне жалею того, кто не способен наслаждаться Шекспиром. Шекспир пережил тысячи глубочайших мыслителей и переживет еще тысячи других. Его чудесный талант рассказчика... совершенное владение языком, ... его юмор, понимание сложных странностей человеческого характера, изумительный запас жизненной энергии, этой, пожалуй, самой истинной и отличительной из всех хороших, плохих и сносных особенностей гения – вот чем он всегда захватывает нас так, что вымышленные им картины и герои, которых он создал для нас, более реальны, чем действительность, по крайней мере до тех пор, пока наше знание реальной жизни, углубившись, не вознесется над всеми общепринятыми представлениями” (4, 176-177).

Очевидно, что оборотной стороной этого “Порицания барда” было бесконечное и глубокое восхищение могучей “жизненной силой” Шекспира, широтой его видения мира, что приводит к тому, что Шоу делает “эйвонского барда” рупором своих идей.

Безусловно, полностью выступить против обожаемого им барда Шоу не мог. Эта глубоко запрятанная любовь к Шекспиру выразилась в резком выступлении против статьи Л.Н.Толстого “О Шекспире и драме” (1905 г.).

Восторженный поклонник Толстого, Шоу не смог согласиться с таким попирианием Шекспира и резко выступил против великого русского писателя (2, №37-38).

В 1988 г. была создана пьеса “Цезарь и Клеопатра”, которую Шоу назвал “историей”, и которая по мнению Хескета Пирсона, была единственной пьесой Шоу, оказавшей “большое влияние на литературу своего времени, положив начало естественности и юмористичности в подходе к исторической теме. И в этом смысле пьеса была в высшей степени примечательным явлением”. В части предисловия к “Пьесам для пуритан”, посвященной “Цезарю и Клеопатре”, которую Шоу озаглавил “Лучше, чем Шекспир?”, он обрушивается на “Антония и Клеопатру” Шекспира.

В этом предисловии Шоу выступает не столько против Шекспира, сколько против декадентской литературы и искусства, насыщенных эротикой и пессимизмом, которым противопоставляет романтические принципы своей эстетики, идею массового народного искусства. Ее защиту он поручает Вильяму Шекспиру.

Полемика с шекспировской трагедией почти отсутствует, скорее, присутствует его влияние – перед нами одна и та же Клеопатра на разных этапах жизни – Клеопатре Шоу 16 лет, шекспировской – 40.

Далее в этом же предисловии Шоу признается, что замыслил создать образ Цезаря “в современной, чем у Шекспира, трактовке”.

Безоговорочно признавая превосходство Шекспира, Шоу считает, что в свете научных сведений XIX века Цезаря следует понять и осветить иначе.

Цезаря Шоу увидел глазами Моммзена и, значит, в идеализированном свете.

Итальянец Моммзен писал об итальянце. Он создал обаятельный и величественный образ Цезаря, сгущая положительные черты и умалчивая отрицательные.

Как известно, либеральные взгляды Моммзена были близки фабианским взглядам Шоу. В “Цезаре и Клеопатре” Шоу-гуманист встретился с Шоу-фабианцем. Результаты этой встречи повлекли за собой возложение бремени истории на плечи одного-единственного человека, избранной личности Юлия Цезаря, творящего историю в одиночку, пренебрегающего помощью окружающих его людей и используя их как пассивное орудие для достижения своих целей. Цезарь противоречив: холодный и расчетливый политик, глубоко равнодушный к принципам добра, которые он провозглашает. Шоу не замечает этого, и Цезарь показан им как идеальный правитель и полководец.

Начало эпохи жанра “современной иронической биографии” можно отсчитывать от “Цезаря и Клеопатры”.

В 1910 г. Шоу создал одноактную пьесу “Смуглая леди сонетов”. Английский драматург создает обаятельный образ своего соотечественника, наделив его собственной дерзостью и парадоксальностью суждений. В основу пьесы положен вымышленный эпизод из жизни Шекспира, который, тайно проникнув ночью во дворец для свидания с фрейлиной Мэри Фэнтон – “смуглой леди сонетов”, встречается с королевой Елизаветой, блуждающей в припадке сомнамбулизма по дворцу.

Автор “великих трагедий” беседует с могущественной королевой, которой он льстит как женщине, а не как королеве, и умудряется вплести в эту лесть некоторые неприятные истины касательно ее самой и ее родни. Она для него не королева, а женщина, умеющая красиво говорить.

Шекспир обращается с просьбой к королеве, чтобы она отпустила средства на постройку большого дома для представлений и берет, с позволения королевы, придумать для этого дома ученое название – народного театра для просвещения и услаждения подданных Ее Величества.

Сам Шоу или “великий бард” обращает монолог-просьбу к королеве в связи с созданием Шекспировского народного театра в Англии в 1910 году. Шоу был постоянным участником всевозможных шекспировских комиссий и членом Национального Театрального комитета памяти Шекспира, участником шекспировских юбилеев, боролся за создание в Англии национального театра имени Шекспира, который был бы лучшим памятником великому драматургу.

“В Шекспире, выведенном Шоу в “Смуглой леди сонетов”, есть что-то моцартовское. У него молодой, светлый ум. Он человечен. В нем есть также черты моцартовского Дон Жуана – радостная любовь к жизни и такая же веселая от избытка жизненных сил влюбленность во всех женщин сразу. Он оптимист, ему свойственно тонкое чувство юмора.

И творит Шекспир в пьесе Шоу всегда, везде, подхватывая на лету любое удачное слово, любясь им, тщательно записывая впрок слова или фразы на воощенных дощечках. Если это исторически и не очень точный Шекспир, то, во всяком случае, Шекспир очень обаятельный” (3, 257).

В ряду последних пьес Шоу интересна маленькая пьеска для кукольного театра “Шекс против Шоу” (1940 г.). В этой пьесе в шуточной форме Шоу сводит последние счеты с Шекспиром – величайшей любовью всей его жизни. Здесь также ощущается отголосок тех давних времен, когда в ирландском мальчике пробудилась глубокая любовь к великому Шекспиру, породившая дерзкую

мечту стать вторым Шекспиром. “Шоу не стал вторым Шекспиром Англии, он стал ее Бернардом Шоу” (1, 208). В ней действуют две марионетки, одна из которых изображает Шекспира, а другая – Шоу. В споре с Шекспиром о достоинствах их драматических произведений, Шоу считает, что его произведения имели не меньше значения для своего времени, чем пьесы Шекспира, Сцена спора заканчивается потасовкой, обычной для кукольного театра. Шекс, обращаясь к Шоу, произносит как заклинание фразу из трагедии “Макбет”: “Погасни недолговечная свеча!” И свеча жизни Шоу вскоре погасла. Шоу умер в 1950 г.

Творчество Шоу одухотворено глубокими философскими раздумьями о социально-культурном и биологическом будущем человечества.

“Бернард Шоу оставил в мировой литературе глубокий, может быть, неизгладимый след. Его суровый рационализм и неподкупная справедливость, проступающие сквозь маску смеха, как нельзя больше отвечают той потребности в здравом суждении, той жажде суда над общественными преступниками, которая так характерна для XX века” (1, 210).

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Гражданская З.Т., Бернард Шоу. М.: Просвещение 1985, 210 с.
2. “Литературное наследство”, 1939, №37-38, 640 с.
3. Образцова А.В. Драматургический метод Бернарда Шоу. Изд. “Наука”, 1965, 313 с.
4. Ромм А.С. Бернард Шоу. Л.: Искусство, 1965, 249 с.
5. Хескет Пирсон. Бернард Шоу. Серия “Жизнь в искусстве”. М.: Искусство, 1972, 603 с.
6. Хьюз Э. Бернард Шоу. М.: Молодая гвардия, серия “ЖЗЛ”, 1966, 473 с.
7. “E.Terry and B.Shaw: a Correspondence”. L.: 1949, 205 p.

#### Ü.BƏDƏLBƏYLİ

#### XULASƏ

Ü.İ.Bədəlbəyli “Şou və Şekspir” adlı məqaləsi dünya dramaturgiyasının iki görkəmli nümayəndəsi B.Şounun və V.Şekspirin yaradıcılığına münasibətdən bəhş edir. Məqalədə B.Şounun yeni dram nəzəriyyəsi və “Sezar və Kleopatra”, “Sonetlərin Əsmər Xanımı”, “Şeks Şouya qarşı” dram əsərləri təhlil olunur. Müəllif bir sıra maraqlı rus və ingilis şousunaz alimlərin tədqiqatlarına müraciyyət etmiş, maraqlı məsələləri araşdırmışdır.

#### U.BADALBEYLI

#### SUMMARY

U.I.Badalbeyli's article with the name of B.Show and W.Shakespeare describes her relation to the B.Show's and W.Shakespeare's creation, two famous member of the world dramaturgy. B.Show's new dram thinks and “Sezar and Cleopatra”, “The Color Lady of Sonnet”, “Shakes against Show” and other drama works are researched in the article. Author treated to the some interesting Russian and English showlogy scientist's researches and researched the interesting problems.